

DA
VIGTIGEADVARSLER

LÆS VEJLEDNINGERNE INDEN BRUG

Når man bruger el-apparater skal man tage visse forholdsregler i brug, som blandt andet:

- 1 Vær sikker på at apparatets spænding svarer til den der findes i dit el-net.
- 2 Efterlad ikke apparatet uovervåget når det er tilsluttet el-nettet; frakobl det efter hvert brug.
- 3 Apparatet er ikke egnet til at bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner. Brugerne der har manglende erfaring og kendskab til apparatet, eller som ikke har fået vejledninger vedrørende apparatets brug, skal overvåges af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- 4 Det er vigtigt at overvåge børn, så man er sikker på de ikke leger med apparatet.
- 5 Stil ikke apparatet ovenpå eller i nærheden af varmekilder.
- 6 Apparatet skal, når det anvendes, stilles på en vandret flade, der er stabil.
- 7 Udsæt ikke apparatet for vejrmæssige påvirkninger (regn, sol, osv.).
- 8 Sørg for at el-ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflader.
- 9 Vær altid sikker på at have godt tørre hænder inden du bruger eller justerer knapperne der findes på apparatet, eller inden du rører ved stikket og strømforsyningsselementerne.
- 10 For at undgå apparatets overophedning, må man ikke trykke pressekeglen for hårdt og ikke lade den fungere i mere end 30 sammenhængende sekunder i en periode på max 10 minutter. Lad apparatet hvile til længere operationer.
- 11 Træk altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i gang og inden man gør det rent.
- 12 DYP ALDRIG APPARATET, STIKKET OG EL-LEDNINGEN I VAND ELLER ANDRE VÆSKER, BRUG EN FUGTIG KLUD TIL DERES RENGØRING.
- 13 For at trække stikket ud, skal man tage direkte om det og trække det ud af stikkontakten på væggen. Træk det aldrig ud ved at hive det i ledningen.
- 14 Brug ikke apparatet hvis el-ledningen eller stikket er beskadigede, eller hvis selve apparatet er defekt; i dette tilfælde skal det bringes til det nærmeste Autoriserede Assistancecenter.

15 Hvis strømfledningen er beskadiget, skal den skiftes ud af fabrikanten eller af en af dennes tekniske assistanceservice eller under alle omstændigheder af en person med lignende kvalifikationer, således at enhver risiko forhindres.

16 Apparatet er UDELUKKENDE beregnet til HUSHOLDNINGSBRUG og må ikke anvendes til kommercielt eller industrielt formål.

17 Eventuelle ændringer på produktet, der ikke udtrykkeligt er autoriserede af fabrikanten, kunne medføre forfald af de sikkerhedsmæssige forhold og af garantien for brugeren.

18 Såfremt man ønsker at bortskaffe apparatet som affald, anbefales det at gøre dette ubrugeligt ved at skære el-ledningen over. Derudover anbefales det også at uskadeliggøre de dele af apparatet der kunne udgøre en fare, især for børn der kunne bruge apparatet til deres lege.

19 Emballageelementer må ikke efterlades indenfor børns rækkevidde, eftersom at de udgør en potentiel farekilde.

20 Apparatet er i overensstemmelse med direktiv 2014/35/EU og EMC 2014/30/EU, og med Forordning (EF) nr. 1935/2004 fra 27/10/2004 om materialer i kontakt med fødevarer.

21  For en korrekt bortskaffelse, i henhold til Europadirektivet 2012/19/EU bedes man læse sedlen der er vedlagt produktet.

GEM
VEJLEDNINGERNE

Saftpresseren bliver, idet den forener morskab og brugervenlighed, en uundværlig hjælp i køkkenet:

- den er nem at bruge, takket være dens igangsætning ved blot at trykke, og dens dobbelte omdrejningsretning.
- den er ideel til at presse appelsiner og grapefrugt, men også citroner, takket være de to pressekegler.
- den er praktisk, takket være tuden med dråbefanger og frugtkøds-vinger der gør det muligt at få rigtig lækre friskpressede safte.

BESKRIVELSE AF APPARATET (Fig. 1)

- A Låg
- B Stor pressekegle
- C Lille pressekegle
- D Filtre
- E Kande med dråbefanger
- F Roterende tap
- G Apparatlegeme

BRUGERVEJLEDNINGER

- Inden man kobler apparatet til strømdraget, skal man sikre sig at forsynings spænding svarer til den der er angivet på typeskiltet med de tekniske data, der findes på apparatets nederste del.
- Placer den roterende tap (F) i hullet der findes på apparatlegemets øverste bund (G) (Fig. 2).
- Isæt kanden (E) således at det relaterende hul i midten kobles på tappen (F) og hældetuden passer ind i pladsen der findes på apparatlegemet (Fig. 3).
- Sæt filteret (D) på kanden (E) (Fig. 4) og placér derefter pressekeglen på tappen (F) (Fig. 5).
- Saftpresseren er udstyret med 2 pressekegler: en lille (C) til citroner, og en stor (B) til appelsiner og grapefrugt, der kan sættes på den mindre pressekegle, ved at lade de to udhulninger falde sammen med den lille pressekegles vinger.
- Placer en dentil beregnet beholder under hældetuden. Når man presser citrusfrugterne, skal hældetuden altid holdes nede, for at saften kan komme ud; når man er færdig med at presse frugten, kan hældetuden rejses, således at den tilbageværende væske ikke kommer ud (Fig. 6). Halvår citrusfrugterne der skal presses. Tag halvdelen af frugten og tryk den let på pressekeglen. Motoren træder automatisk i kraft, ved samtidigt at lade saften falde direkte ned i beholderen, mens kernerne og frugtkødet forbliver i filteret. Motoren kan dreje i to omdrejningsretninger, på tilfældig måde. Når saften er udturkket, skal man stoppe med at trykke frugten på pressekeglen; motoren vil stoppe automatisk på den måde.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Inden man fortsætter med apparatets rengøring, skal man altid trække stikket ud af stikkontakten.

Dyp aldrig apparatlegemet og el-ledningen med stikket i vand eller andre væsker.

Pressekeglen, filteret, kanden og låget kan vaskes op i lunkent vand og sæbe, eller i opvaskemaskinen, på den øverste hyld.

For at stille apparatet på plads, når det er samlet igen, skal man placere låget (A) på pressekeglerne (B-C), således at den dertilhørende låse-reference sættes perfekt på de to takker der findes på kanden (E) (Fig. 7).

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

- 1 Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- 2 Μην αφήνετε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
- 3 Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες. Οι χρήστες που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής ή που δεν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να επιβλέπονται από ένα πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- 4 Είναι αναγκαία η επιτήρηση των παιδιών για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- 5 Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
- 6 Μην ρίχνετε νερό στις οπές αερισμού της συσκευής.
- 7 Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
- 8 Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- 9 Βεβαιωθείτε ότι έχετε πάντα στεγνά χέρια πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στην συσκευή ή πριν αγγίξετε τον ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.
- 10 Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της συσκευής, μην πιέζετε υπερβολικά το φρούτο πάνω στην κουκούναρά και μην την κάνετε να λειτουργεί για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα συνεχώς για μια μέγιστη περίοδο 10 λεπτών. Αφήστε τη συσκευή να αναπαυθεί για λειτουργίες μεγαλύτερης διάρκειας.
- 11 Αποσυνδέστε πάντα το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος όταν η συσκευή δεν είναι σε λειτουργία και πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό.
- 12 ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΤΟΝ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥΣ.
- 13 Για την αποσύνδεση του ρευματολήπτη, κρατήστε τον καλά και αποσπάστε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.
- 14 Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν υποστεί ζημιά, ή η ίδια η συσκευή είναι ελαττωματική. Σ' αυτή τη περίπτωση πηγαίνετέ την στο πιο κοντινό Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό Κέντρο.
- 15 Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης ή εν τέλει από εξειδικευμένο άτομο κατά τρόπον ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- 16 Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

και δεν πρέπει να προορισθεί για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.

17 Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.

18 Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά για τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.

19 Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προστά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.

20 Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την Οδηγία 2006/95/EK και 2004/108/EK σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα EMC και τον κανονισμό (ΕΚ) υπ' αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με τρόφιμα.

21  Για τη σωστή απόσυρση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU παρακαλείσθε να διαβάσετε το συνημμένο στο προϊόν ειδικό φυλλάδιο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Ο στίφηρ, συνδυάζοντας την ευκασιτικότητα και πρακτικότητα στη χρήση, θα γίνει μια αναγκαίασταση βοήθεια στην κουζίνα:

- εύκολος στη χρήση, χάρις στην εκκίνηση με την πίεση και τη διπλή διεύθυνση περιστροφής.
- Ιδανικός για το στίψιμο πορτοκαλιών και κρέπτι φρουτ αλλά και λεμονιών χάρις στους δύο κύινους στιψίματος.
- Πρακτικός χάρις στο εύρος αποφυγής σταγονιδίων (δοσομετρικής ροής) και στα πτερύγια πίεσης του πολτού που επιτρέπουν τη λήψη γευστικών χυμών.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΕΙΚ. 1)

- A Καπάκι
- B Μεγάλος κύινος στιψίματος
- C Μικρός κύινος στιψίματος
- D Φίλτρο
- E Οδηγός με εύρος αποφυγής σταγονιδίων
- F Περιστρεφόμενο άξονας
- G Σώμα της συσκευής

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Τοποθετήστε τον περιστρεφόμενο άξονα (F) στην οπή που βρίσκεται στην επάνω βάση του σώματος της συσκευής (G) (Εικ. 2).
- Τοποθετήστε τον οδηγό (E) κατά τρόπον ώστε η σχετική κεντρική οπή να δέσει στον άξονα (F) και στα πτερύγια πίεσης που βρίσκονται στο σώμα της συσκευής (Εικ. 3).
- Τοποθετήστε το φίλτρο (D) στον οδηγό (E) (Εικ. 4) και στη συνέχεια τοποθετήστε τον κύινo στιψίματος στον άξονα (F) (Εικ. 5). Ο στίφηρ είναι εφοδιασμένος με δύο κύινους στιψίματος: έναν μικρότερο (C) για τα λεμόνια και έναν μεγαλύτερο (B) για τα πορτοκάλια ή τα κρέπτιφρουτ, που εφαρμόζεται στον μικρότερον διαστάσεων κύינו, ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές με τα πτερύγια του μικρότερου κύινου.
- Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από το ρύγχος. Όταν στίβετε τα εσπεριδοειδή, το ρύγχος πρέπει να βρίσκεται προς τα κάτω, ώστε να γίνεται κριτική κατ' αυτόν τον τρόπο η απορροή του χυμού. Στο τέλος του στιψίματος, το ρύγχος μπορεί να σηκωθεί ώστε να μη διαρρέει το υπόλοιπο υγρό. (Εικ. 6). Κόψτε τα φρούτα που θέλετε να στίψετε. Κρατήστε το ένα μισό του φρούτου και πιέστε το ελαφρά στον κύινo στιψίματος. Ο κινητήρας θα τεθεί αυτόματα σε λειτουργία, προκαλώντας την απ' ευθείας απορροή του χυμού στο εσωτερικό του δοχείου, ενώ οι απόρρι και ο πολτός θα παραμείνουν στο φίλτρο. Ο κινητήρας μπορεί να περιστραφεί και στις δύο κατευθύνσεις τυχαία. Όταν όλος ο χυμός εσραχθεί, διακόψτε την πίεση του φρούτου στον κύινo στιψίματος. Κατ' αυτόν τον τρόπο ο κινητήρας θα σταματήσει αυτόματα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν προχωρήσετε τον καθαρισμό της συσκευής, αποσυνδέστε πάντα το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος. Μην βυθίζετε ποτέ το σώμα της συσκευής, το καλώδιο τροφοδοσίας με το ρευματολήπτη σε νερό ή άλλα υγρά.

Ο κύινος στιψίματος, το φίλτρο, ο οδηγός και το καπάκι μπορούν να χλιαρό νερό και σαπούνι, ή στο πλυντήριο πιάτων, στο επάνω καλάθι. Για να φυλάξετε τη συσκευή, αφού τη συναρμολογήσετε, τοποθετήστε το καπάκι (A) επάνω στους κύινους στιψίματος (B-C), κατά τρόπον ώστε το σχετικό σημείο αναφοράς εμπλοκής να μπει τέλεια επάνω στις δύο εγκοπές που βρίσκονται στον οδηγό (E) (Εικ. 7).

PL
WAŻNE
OSTRZEŻENIA

PRZECZYTAĆ TE ZALECENIA PRZED UŻYCIEM.

Używając przyrządy elektryczne należy zastosować odpowiednie zabezpieczenia, między innymi:

- 1 Upewnić się, czy napięcie elektryczne w przyrządzie odpowiada temu w waszej sieci elektrycznej.
- 2 Nie pozostawiać przyrządu bez opieki wtedy, gdy podłączony jest do sieci elektrycznej; odłączyć go po każdym użytkowaniu.
- 3 Ten przyrząd nie jest przystosowany do użytkowania przez osoby upośledzone fizycznie, czuciowo lub umysłowo (wliczając w to dzieci). Użytkownicy, bez doświadczenia i nie znający przyrządu lub którzy nie otrzymali odpowiednich zaleceń dotyczących użytkowania przyrządu będą musieli być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- 4 Należy uważać na dzieci, aby być pewnym, że nie będą bawiły się przyrządem.
- 5 Nie pozostawiać przyrządu ponad lub blisko źródeł ciepła.
- 6 Podczas użytkowania ustawiać przyrząd w płaszczyźnie poziomej, stabilnej i dobrze oświetlonej.
- 7 Nie pozostawiać przyrządu wystawionego na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp...).
- 8 Uważać, czy przewód elektryczny nie dotyka gorących powierzchni.
- 9 Upewnić się, przed dotknięciem wtyczki i połączeń zasilających, czy macie zawsze przed użytkowaniem ręce dobrze wysuszone lub wyregulować wszystkie wyłączniki znajdujące się na przyrządzie.
- 10 Aby uniknąć nadmiernego rozgrzania urządzenia, nie naciskać zbyt mocno na stożek i nie powodować jego funkcjonowania dłużej niż 30 kolejnych sekund przez maksymalny okres czasu wynoszący 10 minut. Przy dłuższych operacjach stosować przerwy odciążeńiowe
- 11 Gdy urządzenie nie funkcjonuje i przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć wtyczkę od gniazdka prądu.
- 12 NIE ZANURZAĆ NIGDY KORPUSU PRZYRZĄDU, WTYCZKI I PRZEWODU ELEKTRYCZNEGO W WODZIE LUB INNYCH PŁYNACH, UŻYWAĆ WILGOTNEJ SZMATKI DO ICH CZYSZCZENIA.
- 13 Dla odłączenia wtyczki, należy objąć ją bezpośrednio i odłączyć od gniazdka na ścianie. Nie odłączać nigdy wtyczki ciągnąc ją za przewód.
- 14 Nie używać przyrządu, jeżeli przewód

elektryczny lub wtyczka są uszkodzone, lub jeżeli sam przyrząd okazuje się uszkodzony; w tym przypadku należy dostarczyć go do najbliższego Autoryzowanego Centrum Obsługi.

15 Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta lub jego obsługę techniczną lub przez osobę z podobnymi kwalifikacjami, w sposób zapobiegający powstaniu wszelkiego ryzyka.

16 Przyrząd został zaprojektowany TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO i nie może być przeznaczony do użytku handlowego lub przemysłowego.

17 Ewentualne zmiany tego produktu, nieuzgodnione wyraźnie z producentem, mogą powodować spadek bezpieczeństwa i utratę gwarancji użytkowania z winy użytkownika.

18 W momencie podjęcia decyzji o zniszczeniu jako odpad tego przyrządu, zaleca się uczynienie go niezdolnym do pracy poprzez odcięcie przewodu zasilającego z wtyczką do wody lub innych płynów. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych części przyrządu, które mogłyby stanowić zagrożenie, szczególnie dla dzieci, które mogłyby używać tego przyrządu dla własnych zabaw.

19 Składniki opakowania nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci jako potencjalne źródło zagrożenia.

20 Niniejsz urządzenie spełnia wymogi dyrektywy 2006/95/WE oraz EMC 2004/108/WE oraz Rozporządzenia (WE) nr 1935/2004 z dn. 27/10/2004 dla materiałów stykających się z żywnością.

21  W celu prawidłowej utylizacji na podstawie Dyrektywy europejskiej 2009/96/WE prosimy o zapoznanie się z informacją załączoną z produktem.

PRZECHOWYWAĆ TE ZALECENIA.

Wyciskarka do soków, łącząc miły wygląd z praktycznością użytkowania, stanie się niezbędną pomocą w kuchni:

- łatwa w użyciu, dzięki działaniu pod ciśnieniem i podwójnemu kierunkowi obrotów.
- idealna do wyciskania pomarańczy i grejfrutów, ale również i cytryn dzięki dwóm stożkom wyciskającym.
- praktyczna dzięki dzióbкови kropelkującemu i skrzydełkom naciskającym miąższ dla uzyskania smakowitych soków.

OPIS URZĄDZENIA. (Rys. 1)

- A Pokrywka
- B Duży stożek wyciskający
- C Mały stożek wyciskający
- D Filtre
- E Kanalik z dzióbkiem kropelkującym.
- F Szwerc obrotowy
- G Obudowa urządzenia

ZALECENIA DLA UŻYTKOWNIA

- Przed podłączeniem do gniazdka zasilającego, należy sprawdzić czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada tej podanej na etykiecie danych technicznych umieszczonej w dolnej części urządzenia..
- Wstawić trzpień obrotowy (F) do otworu znajdującego się w górnej podstawie obudowy urządzenia (G) (Rys. 2).
- Wstawić kanalik (E) w taki sposób, aby odpowiedni otwór centralny złączył się trzpieniem (F) i dzióbek umieścił się we wgłębieniu znajdującym się w obudowie urządzenia (Rys. 3).
- Wstawić filtr (D) na d kanalikiem (E) (Rys.4) i następnie ustawić stożek wyciskający sok na trzpieniu. (F) (Rys.5).
- Wyciskarka soków jest wyposażona w 2 stożki wyciskające: jeden mniejszy (C) do cytryn, inny większy (B) do pomarańczy lub grejfrutów, do zastosowania na stożku o mniejszych wymiarach, powodując zgodność nacisku ze skrzydełkami stożka mniejszego.
- Ustawić odpowiedni pojemnik pod dzióbkiem. Podczas wyciskania owoców dzióbek musi być trzymany w niskiej pozycji, aby umożliwić w ten sposób wypływanie płynu; po zakończeniu wyciskania dzióbek musi być podniesiony w taki sposób, że pozostały sok nie wypłynie. (Rys.6). Podając owoce do wyciskania. Włożyć połowę owocu i wykonać jego lekkie naciśnięcie na stożku wyciskającym. Silnik rozpocznie automatycznie funkcjonować, powodując ściekanie soku bezpośrednio do pojemnika, natomiast nasiona i pulpa zostaną w filtrze. Silnik

może obracać się w dwóch odmiennych kierunkach w sposób przypadkowy. Kiedy cały sok zostanie wyciśnięty, należy przewać naciśnięcie owocu na stożek wyciskający, dzięki temu silnik zatrzyma się automatycznie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka prądu.

Nie zanurzać nigdy korpusu urządzenia i przewodu zasilającego z wtyczką do wody lub innych płynów.

Słożek wyciskający, filtr, kanalik i pokrywka mogą być zmywane w letniej wodzie z mydłem, lub w zmywarce na górnym poziomie.

Dla ustawienia przyrządu, raz połączonego, należy włożyć pokrywkę (A) ponad stożkami wyciskającymi (B-C), w taki sposób, że odpowiednie oznaczenie blokady ustawi się dokładnie nad dwoma nacięciami zaznaczonymi na kanalik (E) (Rys.7).

RU
ПРАВИЛА
ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Используя элeктрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

- 1 Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей элeктрической сети.
- 2 Не оставляйте без присмотра включённый в элeктрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
- 3 Этот прибор не должен использоваться лицами (включая детей), имеющими физические или умственные недостатки. Пользователи, которые не имеют опыта работы с этим прибором и которым не были даны инструкции относительно его использования, могут выполнять действия только под строгим контролем лица, ответственного за их безопасность.
- 4 Необходимо следить за детьми и не разрешать им играть с этим прибором.
- 5 Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
- 6 При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.
- 7 Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
- 8 Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
- 9 Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
- 10 Во избежание перегрева мотора не нажимать с силой на конус и не работать с прибором более 30 секунд подряд. Максимальное время работы с прибором составляет 10 минут. Необходимо прерывать работу прибора при более длительных операциях.
- 11 Всегда отсоединяйте вилку провода от электрической розетки, если прибор не используется, и прежде чем приступить к его чистке.
- 12 НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС МОТОРА, ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ВИЛКУ И ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. ДЛЯ ИХ ОЧИСТКИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ.

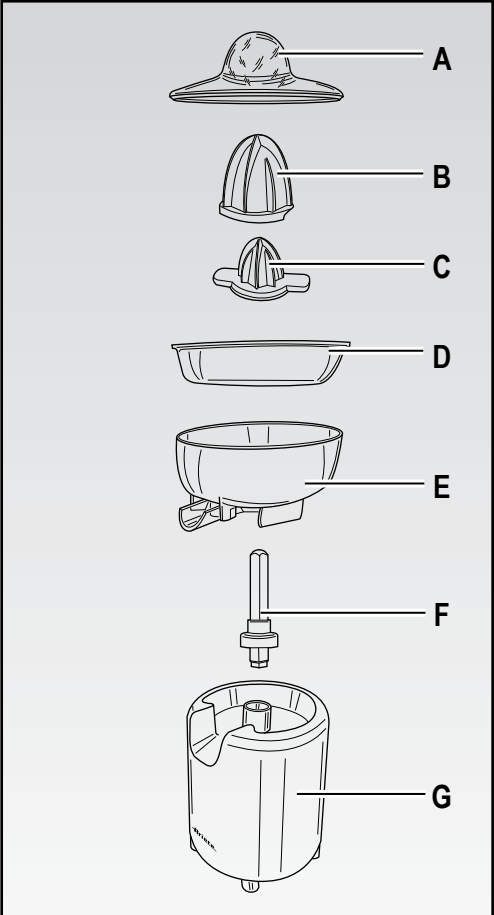


Fig. 1

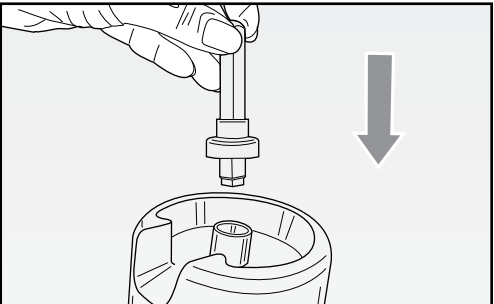


Fig. 2

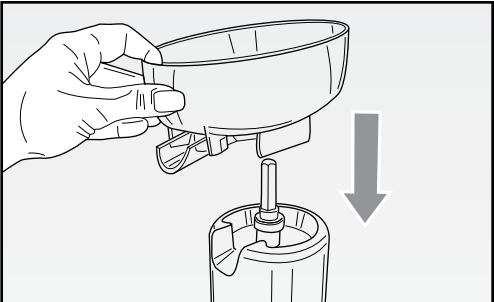


Fig. 3

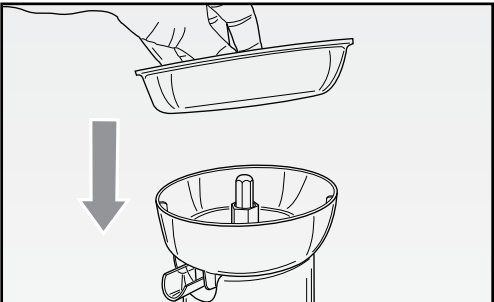


Fig. 4

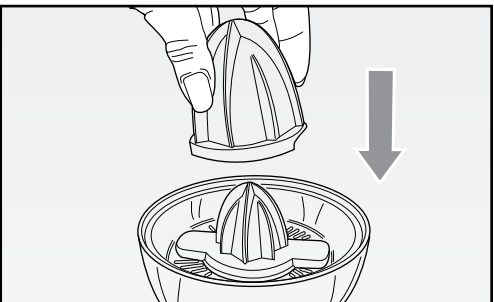


Fig. 5

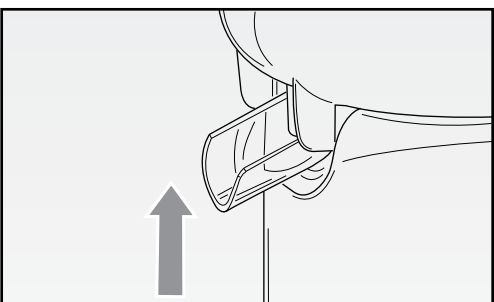


Fig. 6

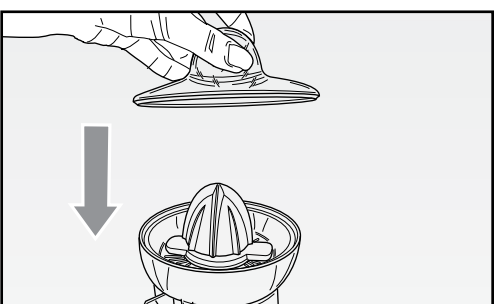


Fig. 7

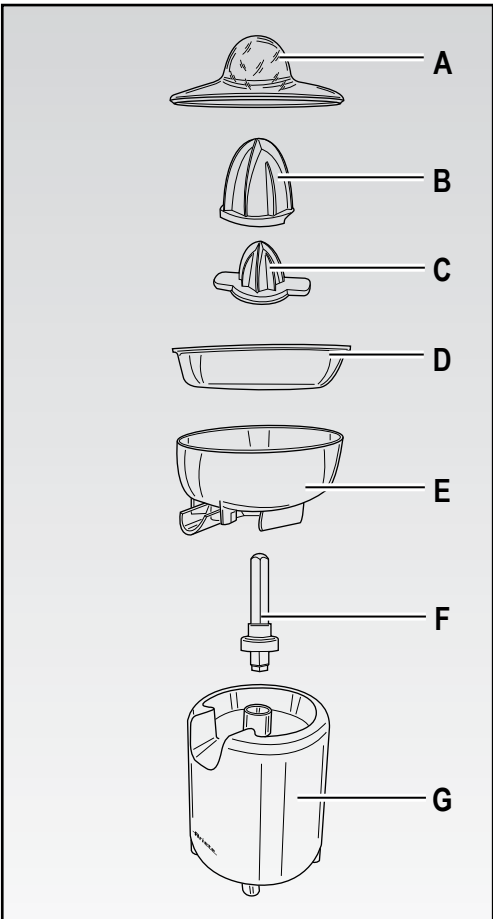


Fig. 1

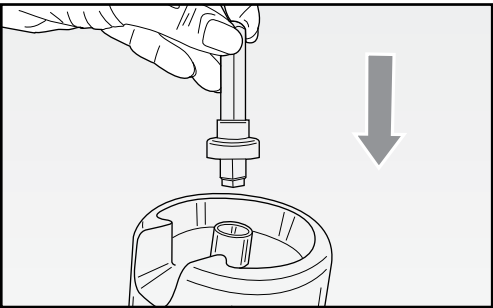


Fig. 2

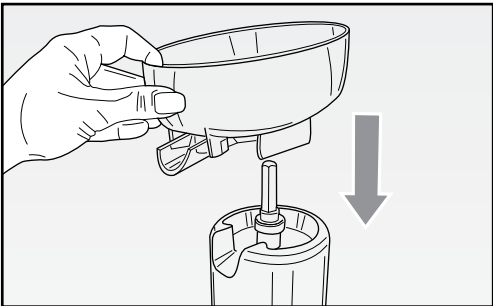


Fig. 3

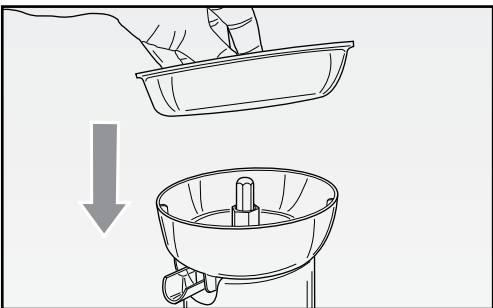


Fig. 4

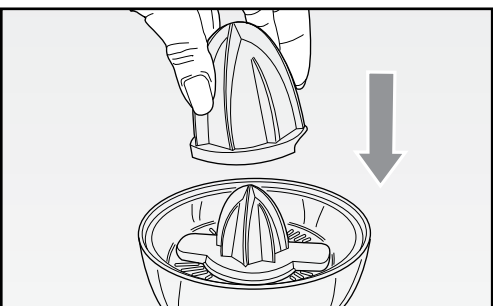


Fig. 5

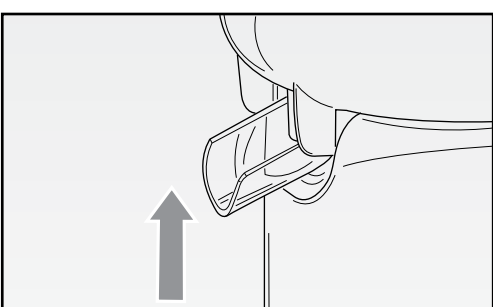


Fig. 6

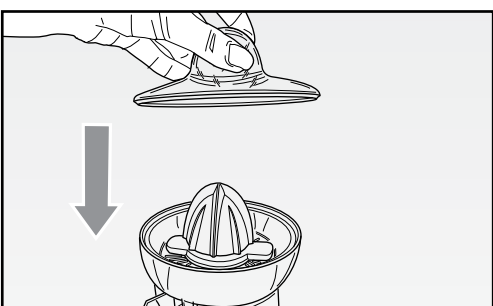


Fig. 7

EC، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم الصادر بتاريخ ٢٠٠٤/١٩٣٥ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة

٢١ للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للائحة الأوروبية ٢٠١٢/١٩/٢٠١٢، نرجو قراءة النشرة الخاصة الملحقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

تُعد عصارة الموالح أداة مساعدة لا يمكن الاستغناء عنها في المطبخ حيث أنها تجمع بين الشكل اللطيف وعملية الاستخدام: - سهولة الاستخدام، بفضل التشغيل بالضغط واتجاه الدوران المزدوج. - مثالية لعصر البرتقال والجريب فروت، وأيضاً الليمون بفضل مخروطي العصر. - عملية بفضل فوهة منع تساقط القطرات والزوائد الصغيرة الخاصة بعصر لب الفاكهة والتي تسمح بالحصول على عصير لذيذ مذاق.

وصف الجهاز (الشكل ١)

A غطاء
B مخروط العصر الكبير
C مخروط العصر الصغير
D فلتز
E وحدة دفع مزودة بفوهة لمنع تساقط القطرات
F محور دوار
G جسم الجهاز

تعليمات الاستخدام

- قبل توصيل الجهاز في مأخذ التيار الكهربائي تأكد أن فولت الشبكة يناسب ما هو محدد على بطاقة البيانات الفنية الموجودة في الجزء السفلي للجهاز. - ضع المحور الدوار (F) في الثقب الموجود على القاعدة العلوية لجسم الجهاز (G) (الشكل ٢). - أدخل وحدة الدفع (E) بحيث يتم تعشيق الثقب الأوسط الخاص بها في المحور (F) ويتم إدخال الفوهة في الموضع الموجود على جسم الجهاز (الشكل ٣). - أدخل الفلتز (D) على وحدة الدفع (E) (الشكل ٤) ثم ضع مخروط العصر على المحور (F) (الشكل ٥).

عصارة الموالح مزودة بعدد ٢ مخروط للعصر: مخروط صغير (C) لعصر الليمون، والآخر الأكبر حجماً (B) للبرتقال أو الجريب فروت، يتم تركيبه على المخروط ذو الأبعاد الأصغر، بالتقابل مع الفجوات ذات الزوائد الخاصة بالمخروط الصغير. - ضع وعاء مناسب تحت الفوهة. عند عصر الموالح يجب إبقاء الفوهة منخفضة للسماح بهذه الطريقة الفوهة بحيث لا يخرج السائل المتبقى (الشكل ٦). - قطع الموالح المطلوب عصرها. خذ نصف ثمرة الفاكهة واضغط عليها بخفة فوق مخروط العصر. سوف يعمل المحرك أوتوماتيكياً، ويقوم بإزالة العصير مباشرة داخل الوعاء، بينما تبقى النذور ولب الثمرة في الفلتز. يمكن للمحرك أن يدور في اتجاهي الدوران بطريقة غير منتظمة. بعد الحصول على العصير بالكامل، قم بإيقاف الضغط على الفاكهة فوق مخروط العصر؛ بهذه الطريقة سوف يتوقف المتحرك أوتوماتيكياً.

التنظيف والصيانة

قبل القيام بتنظيف الجهاز، افصل القابس عن مأخذ التيار.

لا تغمر أبداً جسم الجهاز وكابلات التغذية والقابس في الماء أو أية سوائل أخرى.

يمكن غسل مخروط العصر، الفلتز، وحدة الدفع والغطاء بالماء الفاتر والصابون، أو في غسالة الأطباق، بوضعها على الرف العلوي. لوضع الجهاز في مكانه، بعد تجميعه، ضع الغطاء (A) على مخروطي العصر (B - C)، بحيث تدخل علامة الإغلاق بشكل ممتاز على الفتحتين الموجودتين على وحدة الدفع (E) (الشكل ٧).

تو، не схвалені виробником, можуть призвести до виникнення небезпечних ситуацій та анулювання права користувача на використання цього пристрою.

18 Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад як сміття, рекомендується вивести його з ладу, перерізавши провід електроживлення. Також рекомендується знешкодити потенційно небезпечні (особливо для дітей, що можуть використовувати його для власних ігор) частини приладу.

19 Елементи пакування не можна залишати в доступних для дітей місцях, оскільки це потенційні джерела небезпеки.

20 Цей прилад відповідає вимогам Директиви 2014/35/ЄС і Директиви щодо електромагнітної сумісності 2014/30/ЄС, а також Регламенту (ЄС) № 1935/2004 від 27.10.2004 року про матеріали, що призначені для контактування з харчовими продуктами.

21 Щоб належним чином утилізувати продукт відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС, прочитайте відповідну брошуру, що додається.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

Соківичавниця для цитрусових, поєднуючи в собі естетичний вигляд і практичність використання, стане вам незамінним помічником на кухні:

- простота у використанні, завдяки запуску натисканням та подвійному напрямку обертання. - ідеально підходить для вичавлювання соку з апельсинів і грейпфрутів, а також лимонів завдяки наявності двох насадок. - практичність у використанні: носик із функцією "крапля стоп" та ребра для пресування м'якоти дають можливість готувати смачні соки.

ОПИС ПРИЛАДУ (рис. 1)

A Кришка
B Велика насадка для вичавлювання
C Мала насадка для вичавлювання
D Фільтр
E Їмність для соку із носиком та функцією "крапля стоп"
F Обертальна вісь
G Корпус пристрою

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

- Перш ніж підключати пристрій до розетки електроживлення, переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній у таблиці технічних характеристик, розташованій на нижній частині пристрою.

11 Це завжди повинні перевертати пристрій, не натискайте надмірно на насадку й не використовуйте його більше 30 секунд поспіль упродовж максимум 10 хвилин. Під час тривалого використання робіть перерви.

12 Завжди від'єднуйте вилку від розетки електроживлення, коли пристрій не використовується, а також перед миттям.

13 Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад як сміття, рекомендується вивести його з ладу, перерізавши провід електроживлення. Також рекомендується знешкодити потенційно небезпечні (особливо для дітей, що можуть використовувати його для власних ігор) частини приладу.

14 Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад як сміття, рекомендується вивести його з ладу, перерізавши провід електроживлення. Також рекомендується знешкодити потенційно небезпечні (особливо для дітей, що можуть використовувати його для власних ігор) частини приладу.

15 Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад як сміття, рекомендується вивести його з ладу, перерізавши провід електроживлення. Також рекомендується знешкодити потенційно небезпечні (особливо для дітей, що можуть використовувати його для власних ігор) частини приладу.

16 Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад як сміття, рекомендується вивести його з ладу, перерізавши провід електроживлення. Також рекомендується знешкодити потенційно небезпечні (особливо для дітей, що можуть використовувати його для власних ігор) частини приладу.

17 Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад як сміття, рекомендується вивести його з ладу, перерізавши провід електроживлення. Також рекомендується знешкодити потенційно небезпечні (особливо для дітей, що можуть використовувати його для власних ігор) частини приладу.

18 Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад як сміття, рекомендується вивести його з ладу, перерізавши провід електроживлення. Також рекомендується знешкодити потенційно небезпечні (особливо для дітей, що можуть використовувати його для власних ігор) частини приладу.

19 Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад як сміття, рекомендується вивести його з ладу, перерізавши провід електроживлення. Також рекомендується знешкодити потенційно небезпечні (особливо для дітей, що можуть використовувати його для власних ігор) частини приладу.

20 Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад як сміття, рекомендується вивести його з ладу, перерізавши провід електроживлення. Також рекомендується знешкодити потенційно небезпечні (особливо для дітей, що можуть використовувати його для власних ігор) частини приладу.

21 Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад як сміття, рекомендується вивести його з ладу, перерізавши провід електроживлення. Також рекомендується знешкодити потенційно небезпечні (особливо для дітей, що можуть використовувати його для власних ігор) частини приладу.

UK

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

ПРОЧИТАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Під час використання електроприладів необхідно дотримуватися відповідних запобіжних заходів, наведених нижче.

1 Переконайтеся, що електрична напруга приладу відповідає напрузі у вашій мережі електричного живлення.

2 Не залишайте прилад без нагляду, коли він підключений до електромережі; відключайте його після кожного використання.

3 Цей пристрій не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями. Користувачі, які не мають знань про пристрій та досвіду користування ним, або не отримали інструкцій щодо використання пристрою, повинні перебувати під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.

4 Діти повинні перебувати під наглядом; не можна допускати, щоб вони гралися пристроєм.

5 Не ставте прилад на джерела тепла або поблизу них.

6 Під час використання розмістіть пристрій на горизонтальній та стійкій поверхні.

7 Не залишайте прилад під дією атмосферних явищ (дощ, сонце тощо...).

8 Переконайтеся, що електричний провід не торкається гарячих поверхонь.

9 Завжди переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж використовувати або налаштовувати перемикачі на приладі, а також перед тим, як торкатися вилки та роз'ємів живлення.

10 Щоб уникнути перегрівання пристрою, не натискайте надмірно на насадку й не використовуйте його більше 30 секунд поспіль упродовж максимум 10 хвилин. Під час тривалого використання робіть перерви.

11 Завжди від'єднуйте вилку від розетки електроживлення, коли пристрій не використовується, а також перед миттям.

12 НЕКОЛИ НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ПРИСТРІЙ, ВИЛКУ ТА ПРОВІД ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ У ВОДУ ЧИ ІНШІ РІДИНИ. ЩОБ ПОМИТИ ЇХ, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВОЛОГУ ГАНЧІРКУ.

13 Щоб від'єднати вилку, візьміться безпосередньо за неї та витягніть із розетки. Ніколи не від'єднуйте її, тягнучи за провід.

14 Не використовуйте прилад, якщо провід електроживлення чи вилку пошкоджено, або якщо сам прилад несправний.

15 Якщо провід електроживлення пошкоджено, його повинен замінити виробник або служба технічної підтримки чи особа з аналогічною кваліфікацією, щоб запобігти виникненню будь-яких ризиків.

16 Прилад призначений ТІЛЬКИ для ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ; він не підходить для комерційного чи промислового використання.

17 Будь-які модифікації цього продук-

и грейпфрутов. Последний надевается на конус меньшего диаметра. При этом необходимо совместить отверстия с выступами малого конуса.

- Поставить под носик подходящую ёмкость. При отжиме сока из цитрусовых плодов носик должен быть направлен вниз, чтобы дать возможность соку сливаться. После окончания отжима носик можно поднять, чтобы оставшийся сок не проливался (Рис. 6). Разрезать цитрусовые плоды. Взять одну половинку и осторожно нажать ею на конус. Мотор включится автоматически, сок будет сливаться внутрь ёмкости, а косточки и мякоть останутся на фильтре. Мотор может независимо возвращаться в одну или в другую сторону. Как только весь сок будет отжат, прекратите нажим на конус. При этом мотор остановится автоматически.

ЧИСТКА И УХОД
Прежде чем приступать к чистке прибора, необходимо отсоединить вилку провода от электрической сети.

Никогда не погружай корпус прибора и вилку с электрическим проводом в воду или другие жидкости. Конус, фильтр, ёмкость и крышку можно мыть в тёплой воде с мылом или на верхней полке посудомоечной машины. Собрать прибор и поместить крышку (A) сверху конусов (B-C) таким образом, чтобы блокирующий выступ оказался точно над двумя отметками, имеющимися на ёмкости (E) (Рис. 7).

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wkyugabodefg, где wk – неделя производства ug – год производства abodefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковку изделия.

220-240В~ - 50-60Гц - 40Вт - Класс II – IPX0
Сделано в Китае

Импортер: ООО "РyМeтa" Юридический адрес:127473, город Москва, ул. Краснопролетарская, д. 16, строение 11, этаж 2, помещение II, комната 6 Фактический адрес: 127473, город Москва, ул. Краснопролетарская, д. 16, строение 11, этаж 2, помещение II, комната 6

Изготовитель: De' Longhi Appliances Srl /«Делонги Апплаенсис СРЛ» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Куирико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте: http://www.ariete.net/ru/assistance Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено. Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковку изделия.

13 При отсоединении от электрической розетки браться руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.

14 Не используйте прибор в случае, если электрический провод или вилка повреждены, или же сам прибор испорчен. В этом случае обратитесь в ближайший Специализированный Сервисный Центр.

15 Если электрический провод повреждён, он должен быть заменён Производителем или его Сервисным Центром, или же другим лицом, имеющим должную квалификацию, во избежание любого типа риска.

16 Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.

17 Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.

18 В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.

19 Составные части упаковки не должны оставаться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.

20 Данное устройство соответствует требованиям директив 2006/95/ЕС и ЭМС 2004/108/ЕС и Регламенту (ЕС) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.

21 В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

СОЗДАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Объединяя в себе оригинальный дизайн и практичность, соквыжималка для цитрусовых плодов станет незаменимым помощником на кухне:

- она проста в использовании благодаря функции включения при нажатии конуса и вращению в двух направлениях; - она идеальна как для отжима сока из апельсинов и грейпфрутов, так и из лимонов, благодаря двум конусам разного диаметра; - она практична, так как имеет носик и регуляторы для мякоти, которые позволяют получить вкусные соки.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

A Крышка
B Большой конус для отжима
C Маленький конус для отжима
D Фильтр
E Ёмкость с носиком
F Вращающаяся ось
G Корпус прибора

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Прежде чем включать прибор в электрическую сеть, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, которое указано на табличке с номинальными данными. Она находится в нижней части прибора. - Установить вращающуюся ось (F) в отверстие, которое находится на верхней части корпуса прибора (G) (Рис. 2). - Установить ёмкость (E) таким образом, чтобы её центральное отверстие встало на ось (F), а носик оказался в углублении корпуса прибора (Рис. 3). - Установить фильтр (D) внутри ёмкости (E) (Рис. 4), и поставить конус на ось (F) (Рис. 5). К соквыжималке прилагаются 2 конуса: малый (C) - для лимонов и большой (B) - для апельсинов